



Manual de Instalación, Operación y Mantenimiento

Sistema Multi Split Inverter

Unidad de Pared - 23 SEER

7,000 a 24,000 BTU/h 220-240 V, 50/60 Hz, 1 fase



4MXW2307BF0W0AA
4MXW2309BF0W0AA
4MXW2312BF0W0AA
4MXW2318BF0W0AA
4MXW2324BF0W0AA

⚠ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

El equipo debe ser instalado y revisado solo por personal calificado. La instalación, arranque y revisión del equipo HVAC puede ser peligrosa, ya que requiere conocimiento y calificación específicos. La instalación, ajuste o modificación incorrecta realizada por personas no calificadas en el equipo puede ocasionar la muerte o heridas graves. Cuando trabaje en el equipo, siga todas las advertencias que figuran en el manual, las etiquetas y en otros mensajes de identificación adjuntos al equipo.



Contenido

Precauciones	5
Precaución	5
Resolución de problemas	8
Componentes y Funciones	9
Unidad Interior	9
Pantalla de Lectura	9
Unidad Exterior	9
Controlador Remoto	10
Operación	11
Operación Modo de Emergencia y Modo de Prueba . . .	12
Ajuste de Dirección del Flujo de Aire	12
Modo Nocturno	13
Operación de Flujo de Aire "Healthy"	14
Operación de Encendido/Apagado del Temporizador . .	15
Operación de Modo "Health"	15
Operación de Modo TURBO	15
Instalación de las Baterías	16
Instalación de la Unidad Interior	17
Instalación de la Unidad Interior	17
Fuente de Poder	17
Accesorios	18
Selección de Tubería	18
Esquema de Instalación de la Unidad Interior	18
Instalación de la Placa de Montaje y Posicionamiento del Orificio en la Pared	19
Perforación del Orificio en la Pared e Instalación de la Cubierta del Orificio del Entubado	19
Colocación de la Unidad Interior	20
Conexión del Cable Eléctrico Interior/Exterior	21



Contenido

Instalación de la Fuente de Poder	22
Corte y Abocinado de la Tubería	22
Acerca del Drenado	22
Revisión de la Instalación y Prueba de Operación	23
Mantenimiento.	24
Mejor Utilización del Acondicionador de Aire	24

Precauciones

- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona autorizada.
- Este aparato no está destinado para que lo utilicen personas o niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento debe realizarse sólo por personal autorizado.
- El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
- Durante la instalación, cuando los cables de conexión se separan, debe asegurarse de que el cable de derivación a tierra sea el último en hacerlo.
- El disyuntor del aire acondicionado debe ser interruptor bipolar; y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Tales medios de desconexión deben ser incorporados en el cableado.
- Asegúrese de que la instalación esté llevada a cabo de acuerdo con la normativa local de cableado por personas profesionales.
- Debe instalarse un protector contra corriente de fugas.

Precaución

- No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No coloque los dedos ni cualquier otro objeto en la entrada/salida de aire o en el deflector de movimiento del aire.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1. Intervalos válidos de temperatura ambiental:

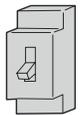
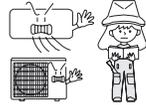
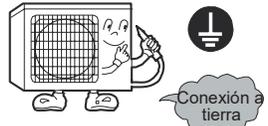
Enfriamiento	Interior	Máximo: D.B/W.B 32 °C/23 °C Mínimo: D.B/W.B 21 °C/15 °C
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43°C/26 °C Mínimo: D.B 18 °C
Calefacción	Interior	Máximo: D.B 27 °C Mínimo: D.B 15 °C
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 24 °C/18 °C Mínimo: D.B -15 °C

2. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona calificada.
3. Si se funde el fusible de la tarjeta de circuitos impresos PCB de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V.
4. El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
5. Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.
6. Las pilas gastadas deben ser eliminadas correctamente.
7. Emplee la toma de alimentación adecuada para el cable de alimentación utilizado.
8. El enchufe de alimentación y el cable de conexión deben satisfacer los requisitos de la normativa local.
9. Para proteger el equipo, apague primero el interruptor A/C, y desconecte la alimentación al transcurrir 30 seg.

ADVERTENCIA

- Llame al Departamento de Asistencia Técnica si desea obtener más información acerca de la Instalación.
- No intente instalar este aparato de aire acondicionado personalmente debido a que una instalación incorrecta podría provocar descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

Precauciones

⚠ ADVERTENCIA			
<p>Si se observan anomalías, como una pequeña quemadura, de inmediato apague la fuente de poder del equipo y contacte al proveedor de la unidad.</p>  <p>APAGAR CUMPLIMIENTO ESTRICTO</p>	<p>Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.</p> 	<p>Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.</p>  <p>! CUMPLIMIENTO, ESTRICTO</p>	
<p>Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.</p>  <p>! CUMPLIMIENTO ESTRICTO</p>	<p>Utilice un nivel de voltaje adecuado.</p>  <p>! CUMPLIMIENTO ESTRICTO</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No utilice extensiones en el cable de fuente de poder, ni lo conecte por un punto intermedio. 2. No instale el aparato en un lugar en el que pueda generar fugas de gas inflamable alrededor de la unidad. 3. No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite. <p>⊘ PROHIBIDO</p>	
<p>No enrolle el cable de la fuente de alimentación.</p>  <p>⊘ PROHIBIDO</p>	<p>Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.</p>  <p>⊘ PROHIBIDO</p>	<p>No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.</p>  <p>⊘ PROHIBIDO</p>	
<p>No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.</p>  <p>⊘ PROHIBIDO</p>	<p>No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.</p>  <p>⊘ PROHIBIDO</p>	<p>No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.</p> 	<p>Conecte el cable de conexión a tierra.</p>  <p>Conexión a tierra</p>

⚠ PRECAUCIÓN		
<p>No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos.</p> 	<p>Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato en funcionamiento al mismo tiempo.</p> 	<p>No accione el interruptor con las manos mojadas.</p> 
<p>No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.</p> 	<p>Verifique que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.</p> 	<p>No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.</p> 
<p>No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.</p> 	<p>No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.</p> 	<p>No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.</p> 

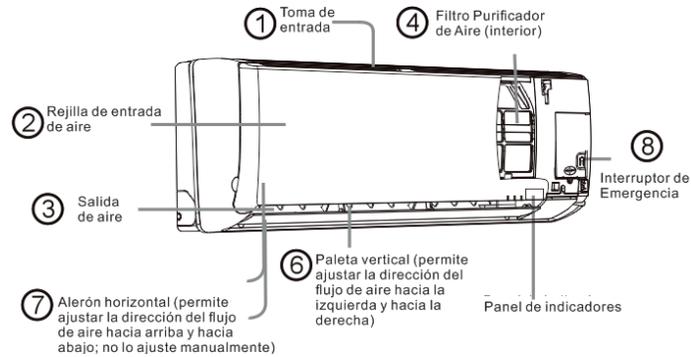
Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, compruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de operación normal	<p>El sistema no arranca inmediatamente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando se detiene la unidad, ésta no se reinicia inmediatamente hasta después de transcurridos 3 minutos para proteger el sistema. • Si la toma eléctrica se extrae y vuelve a insertarse, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el acondicionador de aire.
	<p>La unidad emite ruidos.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez que arranca la unidad. (El ruido viene generado por el refrigerante que fluye por el sistema). • Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la unidad. Este sonido se genera como consecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cambios de temperatura. • Si se escucha un ruido muy fuerte durante el funcionamiento de la unidad, el filtro de aire podría estar demasiado sucio.
	<p>Se aprecian olores.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se debe a que el aire del entorno, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, circula a través del sistema.
	<p>El aparato expulsa vapor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Durante el funcionamiento en el modo FRÍO o SECO, el equipo podría expulsar vapores. <p>Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.</p>
	<p>No es posible cambiar la velocidad del ventilador en el modo seco.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • En el modo DRY, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo de la configuración de temperatura +2 °C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración de VENTILADOR.
Pruebas múltiples		<ul style="list-style-type: none"> • Está insertada la toma de alimentación? • Se ha producido una falta de suministro eléctrico? • Se ha fundido algún fusible?
	<p>Enfriamiento insuficiente</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días. • Existen obstáculos en la entrada o salida de aire? • Se ha configurado la temperatura correctamente? • Existen puertas o ventanas abiertas? • Penetra la luz solar directamente a través de las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utiice cortinas). • Existen demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante el enfriamiento?

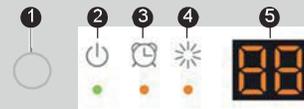
Componentes y Funciones

Unidad Interior



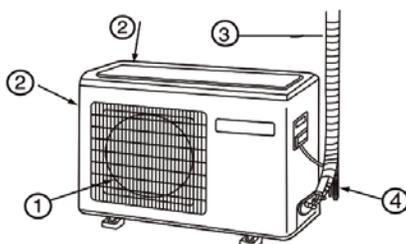
Panel de indicadores

1. Receptor de señal a distancia (Se genera un sonido pitido cuando se recibe una señal desde el mando a distancia.)
2. Indicador de encendido (Se ilumina cuando se enciende la unidad.)
3. Indicador de modo de temporizador (Se ilumina cuando se selecciona el modo de funcionamiento deL Temporizador.)
4. Indicador de modo de funcionamiento (se ilumina cuando se activa el compresor)
5. Indicador de temperatura ambiente
6. Cuando recibe la señal del mando a distancia, muestra la temperatura de ajuste.



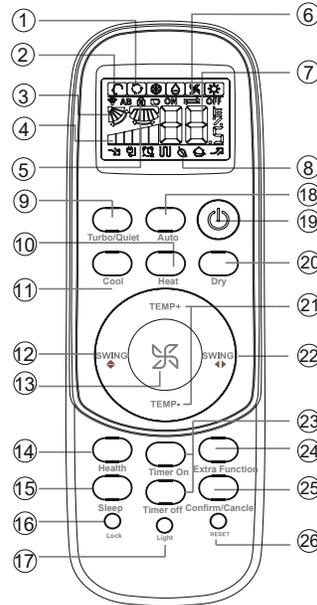
La rejilla de entrada de aire actual podría ser distinta a la que aparece en el manual, según el producto adquirido.

Unidad Exterior



1. SALIDA DE AIRE
2. ENTRADA DE AIRE
3. TUBOS DE CONEXIÓN Y CABLEADO ELÉCTRICO
4. MANGUERA DE DRENADO

Mando a distancia



1. Indicador de modo



2. Indicador de envío de señal

3. Indicador de ABANICO

4. Indicador de VELOCIDAD DEL VENTILADOR



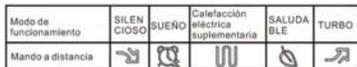
5. Indicador de BLOQUEO

6. Indicador de TEMPORIZADOR DE APAGADO

Indicador de TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

7. Indicador de TEMPERATURA

8. Indicador de funciones adicionales



9. Botón TURBO/Silencioso

10. Botón CALOR

11. Botón FRÍO

12. Botón OSCILACIÓN ARRIBA/ABAJO

13. Botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR

14. Botón HEALTH

15. Botón NOCTURNO

16. Botón BLOQUEO

17. Botón LUZ

Controla la activación y desactivación de la iluminación del panel de indicadores LED de la unidad interior.

18. Botón Automático

19. Botón ENCENDIDO/APAGADO

20. Botón DRY

21. Botón TEMPERATURA

22. Botón ABANICO IZQUIERDA/DERECHA

23. Botón TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO

24. Botón FUNCIÓN ADICIONAL

Función: SOLO VENTILACION →
Flujo de aire HEALTHY →
Conmutación de modo Fahrenheit/Celsius →
Operación de Calefacción de Baja Temperatura Desciende hasta 10 °C → Aire fresco → A-B

25. Botón

CANCELAR/CONFIRMAR

Función: Configura y cancela el temporizador y otras funciones adicionales.

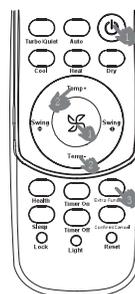
26. Botón RESTABLECER

Si el control remoto presenta alguna anomalía, introduzca un objeto punzante en el orificio para pulsar este botón y restablecer el control remoto

La función HEALTHY no está disponible en algunas unidades.

Operación

Controlador Remoto



1. Arranque de la unidad

Pulse ENCENDIDO/APAGADO en el control remoto para activar la unidad.

2. Seleccione la configuración de temperatura

Pulse el botón TEMP+ / TEMP –

TEMP+ Cada vez que se pulse el botón, la configuración de temperatura aumenta 1 °C, y si se mantiene pulsado, aumentará rápidamente.

TEMP- Cada vez que se pulse el botón, la configuración de temperatura disminuye 1 °C, y si mantenga pulsado, disminuirá rápidamente.

Seleccione una temperatura deseada.

3. Función SOLO VENTILACION

Pulse el botón **EXTRA FUNCTION** para acceder a otras opciones adicionales, cuando el ciclo muestra  ,  parpadeará. Luego pulse el botón **CONFIRMAR/ANULAR** para acceder a la función del ventilador.

Cada vez que se pulse el botón  , la velocidad del ventilador cambiará de la siguiente manera:

Controlador Remoto



El acondicionador de aire está funcionando a la velocidad desplegada del ventilador.

Cuando el VENTILADOR es configurado al modo AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire ajusta automáticamente la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura de la habitación.

Modo de Funcionamiento	Control Remoto	Observaciones
AUTOMÁTICO		En el modo de funcionamiento automático, el aire acondicionado seleccionará automáticamente el funcionamiento en Frío o Calor de acuerdo con la temperatura de la habitación. Cuando el VENTILADOR es configurado al modo AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire ajusta automáticamente la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura de la habitación.
FRÍO		La unidad de ENFRIAMIENTO SOLO no dispone de pantallas y funciones relacionadas con la calefacción.
SECO		En el modo SECO, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo del ajuste de temperatura +2 °C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración del VENTILADOR.
CALOR		En el modo CALOR, el aire caliente se soplará después de un corto período de tiempo debido a la función de prevención de corriente de frío.
SOLO VENTILACION		En el modo de operación FAN (VENTILADOR SOLO), la unidad no funcionará en el modo COOL o HEAT pero sólo en el modo VENTILADOR, y el modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR SOLO. Además, la configuración de temperatura está desactivada. Cuando el SOLO VENTILADOR es configurado al modo AUTOMÁTICO el acondicionador de aire ajusta automáticamente la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura de la habitación. En el modo SOLO VENTILADOR, el funcionamiento del modo NOCTURNO no está disponible.

Operación en modo de emergencia y en modo de prueba

Funcionamiento en modo de Emergencia:

- Utilice este modo de operación si el mando a distancia no funciona o se pierde. En el modo de emergencia, la unidad de aire acondicionado puede funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Si pulsa el interruptor de emergencia, escuchará el sonido “Pi” una vez, lo cual indica que el modo se ha activado.

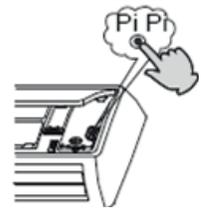
En este modo de funcionamiento, la unidad selecciona automáticamente los modos de funcionamiento según la temperatura de la habitación:

Temperatura de la Habitación	Temperatura Designada	Modo Temporizador	Velocidad del Ventilador	Modo de Operación	
Por encima de 23 °C	26 °C	No	AUTOMÁTICO	FRÍO	

Operación de prueba:

El interruptor de operación de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor si la temperatura de la sala es inferior a 16 °C. No lo utilice durante el funcionamiento normal.
- Continúe pulsando el interruptor de operación de prueba durante más de 5 segundos. Quite el dedo del interruptor cuando el equipo emita dos veces el sonido “Pi”: el modo de enfriamiento se iniciará con el flujo de aire a velocidad “Alta”.
- En este modo de operación, el motor del ventilador de la unidad interior funcionará a alta velocidad.



Ajuste de Dirección del Flujo de Aire

1. Pantalla de estado de flujo de aire del deflector vertical

Cada vez que se pulse el botón , en la pantalla del controlador remoto aparecerá lo siguiente:

COOL/DRY: 

HEAT:  Estado inicial

2. Ajuste de flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha. Cada vez que se pulse el botón , en la pantalla del controlador remoto aparecerá lo siguiente:



Precauciones:

- Al ajustar el deflector a mano, apague la unidad.
- Si el nivel de humedad es alto podría condensarse humedad en la izquierda o en la salida de aire si se ajustan todos los deflectores verticales a la derecha.
- Es aconsejable no mantener el deflector horizontal en la posición hacia abajo durante mucho tiempo en el modo FRÍO o SECO. De lo contrario, podría producirse condensación de agua.

Nota:

Al volver a arrancar la unidad tras el apagado del controlador remoto, éste último memorizará automáticamente el ajuste del modo de abanico configurado anteriormente.

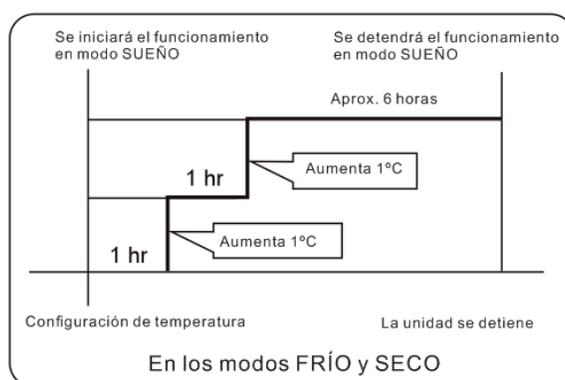
SLEEP (NOCTURNO) de confort

Al pulsar el botón **SLEEP**, el controlador remoto mostrará , que permitirá la lograr el modo NOCTURNO. Pulse este botón **SLEEP** de nuevo, y la función se cancelará.

Modo de operación

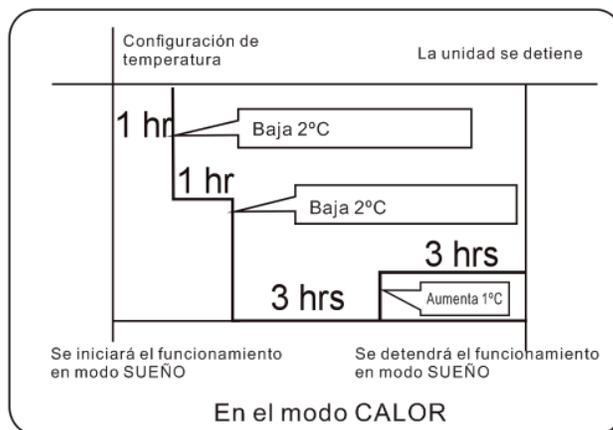
1. En los modos COOL y DRY (FRIO Y SECO)

1 hora después de haberse iniciado el modo NOCTURNO, la temperatura aumentará 1 °C con respecto al punto de ajuste. 1 hora después, la temperatura aumentará 1 °C más. El equipo funcionará durante 6 horas más y después se detendrá. La temperatura será superior a la temperatura configurada, de forma que la temperatura de la habitación no será demasiado baja para dormir.



2. En el modo HEAT (CALOR)

1 hora después de haberse iniciado el modo NOCTURNO, la temperatura bajará 2 °C con respecto al punto de ajuste. 1 hora después, la temperatura bajará 2 °C más. Al paso de 3 horas más, la temperatura aumentará 1 °C más. El equipo funcionará durante 3 horas más y después se detendrá. La temperatura será inferior a la temperatura configurada, de forma que la temperatura de la habitación no será demasiado alta para dormir.



3. En el modo AUTOMÁTICO

El equipo funciona en el modo NOCTURNO correspondiente, adaptado al modo de operación seleccionado automáticamente.

Operación

4. En el modo FAN (VENTILADOR)

No tiene la función NOCTURNO.

5. Cuando el modo NOCTURNO SILENCIOSO se establece para 8 horas, no es posible ajustar este tiempo mencionado. Si se configura la función TEMPORIZADOR, la función NOCTURNO SILENCIOSO no se podrá activar. Tras configurar la función NOCTURNO, si el usuario reajusta la función TEMPORIZADOR, la función NOCTURNO se cancelará; la máquina activará el estado de sincronización si los dos modos se configuran al mismo tiempo. Independientemente de cuál de los tiempos de funcionamiento finalice primero, la unidad se detendrá automáticamente y se cancelará el otro modo.

Nota para reanudar después de falla de suministro eléctrico: Pulse el botón de sueño diez veces en menos de cinco segundos y acceda a esta función después de escuchar cuatro sonidos. Pulse el botón de sueño diez veces en menos de cinco segundos y salga de esta función después de escuchar dos sonidos.

Función de Reanudación después de falla de suministro eléctrico: Si el equipo se arranca por primera vez, el compresor no funcionará a menos que hayan transcurrido 3 minutos. Al reanudarse el suministro eléctrico después de una falla de alimentación, la unidad operará automáticamente y 3 minutos después el compresor comenzará a funcionar.

Funcionamiento de flujo de aire HEALTHY

1. Pulse  para iniciar

Configuración de las condiciones operativas de confort.

2. Configuración de la función de flujo de aire HEALTHY

Pulse el botón **EXTRA FUNCTION** para acceder a las opciones adicionales. Pulse este botón continuamente, y la posición de las lamas circulará entre los siguientes tres posiciones, seleccione la posición de oscilación que desee, y luego pulse el botón **CONFIRM CANCEL** para confirmar.



3. Cancelación de la función de flujo de aire saludable

Pulse el botón **EXTRA FUNCTION** para acceder a las opciones adicionales. Pulse este botón continuamente, y la posición de los deflectores se ciclará entre las tres posiciones mostradas arriba que le permitirá seleccionar la posición de abanico que desee. Pulse el botón **CONFIRM CANCEL** para cancelar.

Aviso: No dirija el deflector con la mano ya que la rejilla no funcionará de correctamente. Si la rejilla no funciona correctamente, detenga la acción durante un minuto y luego reinicie el proceso ajustando la acción con el controlador remoto.

Nota:

- Después de establecer la función de flujo de aire HEALTHY, deberá fijarse la posición de la rejilla.
- En el modo de Enfriamiento, es mejor seleccionar el modo .
- En el modo de Enfriamiento y Seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un período de tiempo prolongado en un entorno con alta humedad, podría producirse condensación de agua en la rejilla.

Operación de Enc/Apa (ON/OFF) de la Operación y del Temporizador

1. Después del arranque de la unidad, seleccione el modo de OPERACION que desee.

2. Pulse el botón / para cambiar al modo del TEMPORIZADOR.

Pulse el botón y aparecerá "ON 0,5", (ENC). Al transcurrir 10 segundos, la pantalla de tiempo estará en blanco.

Pulse el botón , y aparecerá "OFF 0,5" (APA). Al transcurrir 10 segundos, la pantalla de tiempo estará en blanco.

Luego seleccione el modo TEMPORIZADOR que desee (TIMER ON o TIMER OFF). Parpadeará "ON" (encendido) o "OFF" (apagado).

3. Pulse el botón / para fijar el tiempo.

Cada vez que pulse el botón, el valor del tiempo aumentará 0,5 horas en las primeras 12 horas, y aumentará 1 hora después de 12 horas.

4. Confirme la configuración del TEMPORIZADOR

Una vez ajustado el horario correcto, pulse el botón / para confirmar la operación, y el botón "ON" ENCENDIDO o "OFF" APAGADO dejará de parpadear.

5. Cancele el ajuste del TEMPORIZADOR.

Pulse el botón / , y la pantalla de tiempo se eliminará.

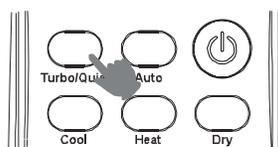
Sugerencias:

Después de reemplazarse las pilas o producirse una falta de alimentación, la configuración de tiempo debe volverse a realizar.

De acuerdo con la secuencia de configuración de Tiempo para TIMER ON o TIMER OFF, (TEMPORIZADOR ENCENDIDO o TEMPORIZADOR DE APAGADO), se puede lograr el ARRANQUE-PARO o el PARO-ARRANQUE (Start-Stop o Stop-Start).

Operación de modo TURBO

(Esta función está disponible en algunos modelos.)



Cuando desee Enfriamiento rápido o deshumidificación rápida, puede seleccionar la función TURBO; cuando duerme o lee, puede seleccionar la función QUIET (Silencioso).

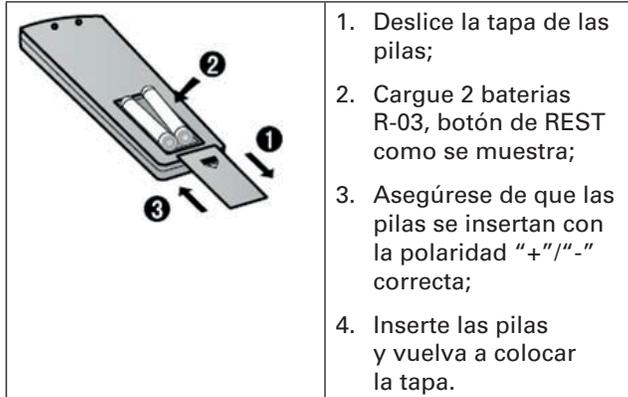
Pulse el botón , (TURBO/QUIET) para conmutar las funciones "Turbo" y "Silencioso" fácilmente. Cada vez que se pulse, el controlador remoto se desplazará de la siguiente manera.

Operación



Durante el funcionamiento en modo Turbo, la velocidad del ventilador es la más alta; durante el funcionamiento en modo Silencioso, la velocidad del ventilador es súper baja.

Instalación de las pilas



Nota:

- La distancia entre el cabezal de transmisión del controlador remoto y el orificio del receptor del aparato debe ser de unos 7 metros sin obstáculos.
- Si se instalan lámparas fluorescentes de arranque electrónico o de conmutación o se utilizan teléfonos inalámbricos en la sala, el receptor podría tener problemas para recibir las señales, por lo que la distancia hasta la unidad interior deberá ser menor.
- Si se activan todos los indicadores de la pantalla o no es posible visualizarlos correctamente durante el uso, es señal de que las pilas se han agotado, por lo que deberá cambiarlas.
- Si el mando a distancia no funciona con normalidad durante su uso, extraiga las pilas y vuelva a insertarlas pasados unos minutos.

Instalación de la Unidad Interior

Instalación de la Unidad Interior

- Destornillador
- Pinza
- Sierra para metal
- Taladro para roscar
- Llave de horquilla (17, 19 y 26mm)
- Detector de fugas de gas o disolución de agua jabonosa
- Torquímetro (17mm, 22mm, 26mm)
- Cortatubos
- Abocinador
- Cuchillo
- Cinta de medir
- Fresa

Selección del Lugar de Instalación

- Un lugar solido, que no cause vibraciones, donde el aparato pueda ser correctamente apoyado.
- Un lugar, que no se ve afectado por el calor o vapor generado en los alrededores, donde no se perturben la entrada y la salida de la unidad.
- Un lugar, posible para fácil drenaje, donde se pueda entubar a la unidad exterior.
- Un lugar, donde se pueda distribuirse el aire frío en todo el espacio de la habitación.
- Un lugar, cerca de una toma de poder, con suficiente espacio alrededor.
- Un lugar, donde se pueda mantener una distancia de separación de más de 1 metro a partir de televisiones, radios, aparatos inalámbricos y lámparas fluorescentes.
- En caso de colocación del controlador remoto en una pared, éste lugar debe permitir que la unidad interior pueda recibir señales cuando se iluminen las lámparas fluorescentes en la sala.

Fuente de alimentación

- Antes de insertar la alimentación en toma de corriente, verifique el voltaje.
- La alimentación debe ser la misma que marca la placa de indentificación correspondiente.
- Instale un circuito ramal exclusivo de alimentación.
- Un toma de corriente deberá ser instalado en una distancia donde pueda llegar al cable de alimentación. No alargue el cable mediante cortes del mismo.

Instalación de la Unidad Interior

Accesorios

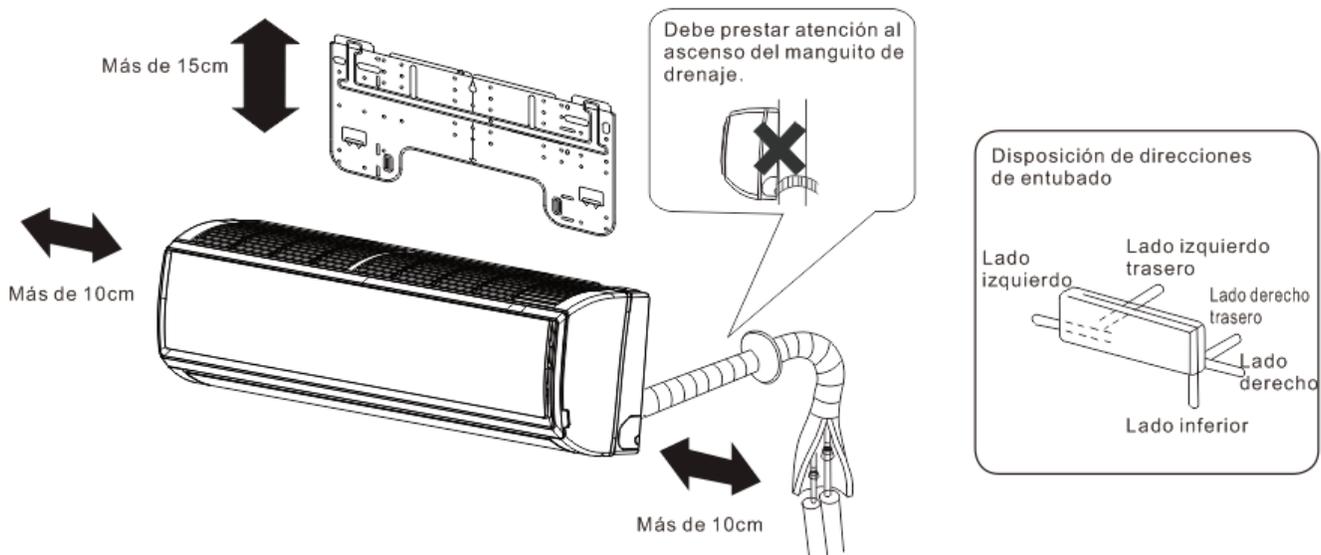
Controlador Remoto (1)	Manguera de drenado (1)	
Pila seca R-03 (2)	Tapa de plástico (4)	
	Tornillo Ø4X25 (4)	
Anillo conector (1)	Tornillo Ø8X38 (6)	
	Tornillo Ø4X12 (2)	
Placa de montaje (1)		

Selección de Tubos

PARA 07K 09K 12K	Tubo de líquido	Ø6,35x0,8mm
	Tubo de gas	Ø9,52x0,8mm
PARA 18K	Tubo de líquido	Ø6,35x0,8mm
	Tubo de gas	Ø12,7x0,8mm
PARA 24K	Tubo de líquido	Ø9,52x0,8mm
	Tubo de gas	Ø15,88x0,8mm

Dibujo de instalación de unidades interiores

Los modelos adoptan el refrigerante libre de HFC R410A.



Si se usa el tubo de drenado del lado izquierdo, asegúrese de que el orificio sea aceptable.

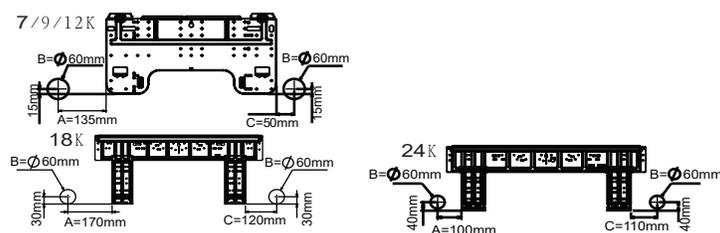
La distancia entre la unidad interior y el suelo debe ser de más de 2 metros.

Prevalecerá el producto adquirido actual, y la foto de arriba es para su referencia, solamente.

Instalación de la Placa de Montaje y Posicionamiento del Orificio de Pared

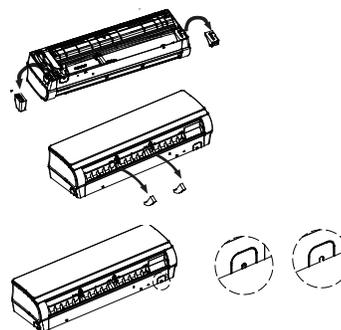
Cuando se fija la placa de montaje por primera vez

1. Lleve a cabo, basada en los pilares o dinteles cercanos, una nivelación adecuada para la placa a fijarse contra la pared, luego sujete la placa temporalmente con un clavo de acero.
2. Confirme de nuevo el nivel adecuado de la placa, colgando un hilo con un peso desde la parte superior central de la placa, luego sujete la placa de forma segura con un clavo de acero de sujeción.
3. Utilice una cinta de medir para localizar la posición del orificio de pared A/C .



Preste atención a los siguientes puntos antes de instalar la máquina:

1. Retire los bloqueos de cojines del ángulo izquierdo y derecho como se muestra en la siguiente figura
2. Retire 2 empaquetaduras bajo el ventilador de flujo cruzado.
3. Limpie la rebaba en la superficie de la fractura para evitar rasgaduras del cable de alimentación después de eliminar la apertura virtual de la ranura de salida de línea.

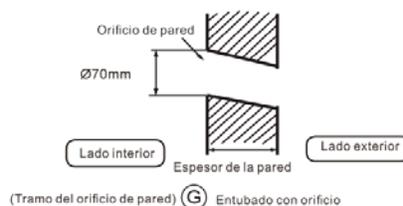


Cuando se fija la placa de montaje a la barra lateral y al dintel

- Fije una barra de montaje a la barra lateral y al dintel, que se vende por separado, y luego sujete la placa a la barra de montaje fijada.
- Refiérase al artículo anterior, "Cuando se fija la placa de montaje por primera vez", para la posición del orificio de pared.

Perforación de un Orificio en la Pared e Instalación de la Cubierta del Orificio de Entubado

- Perfore un orificio de diámetro de 70mm, que desciende ligeramente fuera de la pared.
- Instale la cubierta del orificio de entubado y utilice la masilla para sellar la misma tras la instalación.



Instalación de la Unidad Interior

Instalación de la Unidad Interior

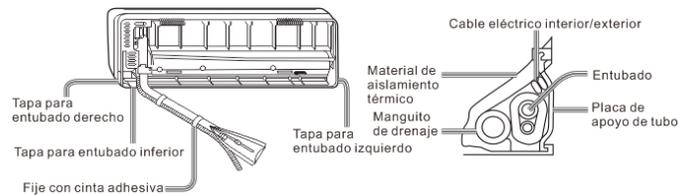
Introducción de tubería

[Tubería posterior]

Introduzca los tubos y la manguera de drenado y únalos con cinta adhesiva.

[Tubo lado izquierdo y tubo izquierdo posterior]

- En caso del entubado izquierdo, corte, con una pinza, la tapa para entubado izquierdo.
 - En caso de entubado izquierdo posterior, doble los tubos según la dirección de entubado hasta la marca del orificio para la tubería izquierda posterior que está marcada sobre los materiales de aislamiento térmico.
1. Inserte la manguera de drenado en la abolladura de los materiales de aislamiento térmico de la unidad interior.
 2. Inserte el cableado eléctrico interior/externo desde la parte trasera de la unidad interior, y extraiga los mismos hasta la parte frontal y proceda a conectarlos.
 3. Recubra la cara del sello abocinado con aceite de refrigerante y conecte los tubos. Cubra la parte de conexión con los materiales de aislamiento térmico, y verifique que se fije con cinta adhesiva.



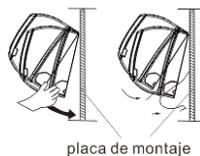
EL cable eléctrico interior/externo y la manguera de drenado deben unirse al tubo de refrigerante con cinta protectora.

[Entubado hacia otras direcciones]

- Con una pinza, corte la tapa de tubería según la dirección del entubado, luego doble el tubo de acuerdo con la posición del orificio de la pared, y tenga cuidado de no quebrar los tubos.
- Con antelación, conecte el cable eléctrico interior/externo, y luego extraiga la conexión a través del aislamiento térmico de la parte de conexión, particularmente.

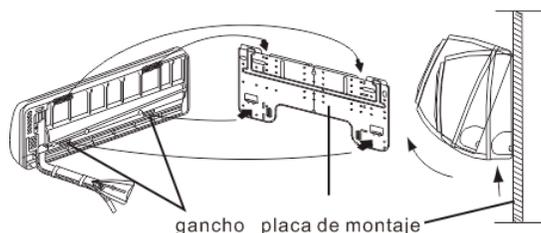
Instalación de la de unidad interior

- Coloque la unidad interior sobre las muescas superiores de la placa de montaje. Mueva el gabinete de lado a lado para verificar su fijación segura.
- Para fijar la unidad sobre la placa de montaje, sosténgala oblicuamente desde la parte inferior, luego colóquela perpendicularmente sobre la placa.



Demontaje de la unidad interior

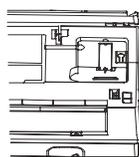
- Al desmontar la unidad interior, levante el gabinete con la mano para desprenderse del gancho, luego levante ligeramente la parte inferior del gabinete hacia afuera de manera oblicua para retirarlo de la placa de montaje.



Conexión del Cable Eléctrico interior/externo

Retiro de la cubierta del cableado

- Retire la cubierta de terminales en la esquina inferior derecha de la unidad interior, y desmonte la tapa del cableado con la remoción de los tornillos que la sujetan.

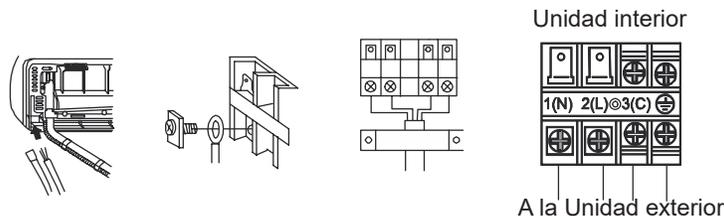


Conexión del cable después de instalar la unidad interior

- Desde el lado exterior de la habitación, inserte el cable dentro del lado izquierdo del orificio de la pared, donde el tubo ya existe.
- Extraiga el cable hacia la parte frontal, y conecte el cable formando un lazo.

Conexión del cable antes de instalar la unidad interior

- Inserte el cable desde la parte trasera de la unidad, luego extraiga el mismo hasta la parte frontal.
- Afloje los tornillos e inserte los extremos del cable completamente dentro del bloque de terminales. Apriete los tornillos.
- Tire del cable ligeramente, para asegurarse de que los cables han sido insertados y apretados de forma adecuada.
- Al terminar la conexión del cable, nunca olvide de sujetar el cable conectado con la cubierta de cableado.



Nota:

Durante la conexión del cable, confirme la cantidad de terminales de las unidades interiores y exterior. Si el cableado es incorrecto, no podrá llevar a cabo una operación adecuada y resultará en defectos.

Conexión de cableado	≥4G1,0 mm ²
----------------------	------------------------

Instalación de la Unidad Interior

1. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona autorizada. El tipo del cable de conexión es H07RN-F.
2. Si se funde el fusible de la tarjeta de PC, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V AC (Interior).
3. El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
4. Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.
5. Un disyuntor debe ser incorporado en el cableado fijado. El disyuntor debe ser un interruptor bipolar; y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3mm.

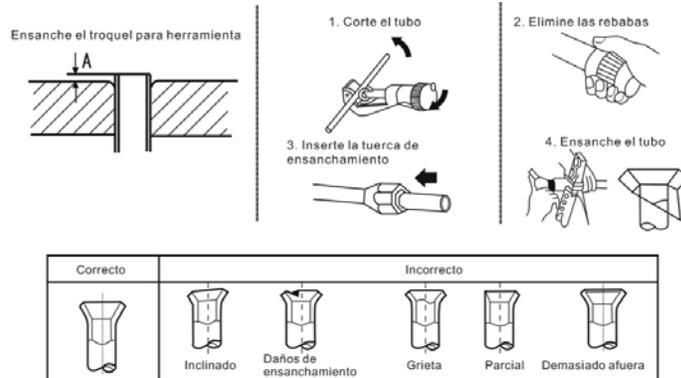
Instalación de la Fuente de Poder

- La fuente de alimentación debe ser utilizada exclusivamente para el acondicionador de aire.
- En caso de instalar un acondicionador de aire en un lugar húmedo, instale un disyuntor de derivación a tierra.
- Para la instalación en otros lugares, utilice un disyuntor de circuito lo más alejado posible.

Corte y Abocinado de Tubería

- Utilice un cortatubos para realizar el corte de tubería. Elimine la rebaba.
- Después de insertar la tuerca abocinada, se puede proceder al abocinado de la tubería.

	Abocinador para R410A	Abocinador convencional	
	Tipo de embrague	Tipo embrague (Tipo rígido)	Tipo mariposa (Tipo imperial)
A	-0,5mm	1,0-1,5mm	1,5-2,0mm



Acerca del Drenaje

- Instale la manguera de drenado con inclinación hacia abajo.
- NO realice el drenado como se muestra abajo.



- Como prueba, vierta agua en la bandeja de drenado de la unidad interior, y confirme que se drena correctamente hacia el exterior.
- En caso de que la manguera de drenado se encuentre en una habitación, no olvide de aplicar aislamiento térmico a la misma.

Acerca del Drenaje

Indicación de código	Descripción del problema	Análisis y diagnóstico
E1	Falla del sensor de temperatura de la habitación	Conexión del conector defectuoso;
E2	Falla del sensor del intercambiador del calor	Termisor defectuoso; PCB defectuosa;
E4	Error de EEPROM interior	Datos de EEPROM defectuosos; EEPROM defectuoso; PCB defectuosa;
E7	Falla de comunicación entre las unidades interior y exterior	Error de transmisión de señales de las unidades interior y exterior debido al error de cableado; PCB defectuosa;
E14	Mal funcionamiento del motor del ventilador interior	Alto de operación debido a la rotura del cable dentro del motor del ventilador; Paro de operación debido a la rotura de los conductores del motor del ventilador; Error de detección debido a la PCB defectuosa de la unidad interior;

Comprobación de Instalación y Prueba de Funcionamiento

- Explique a los clientes la forma de operar la unidad consultando el manual de instrucciones.

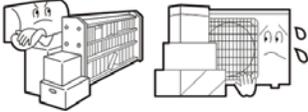
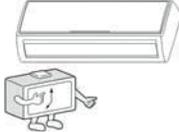
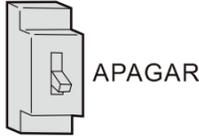
Verificación de puntos para la Prueba de Funcionamiento

Marque en los cuadros

- Fuga de gas proveniente de la conexión de tubería?
- Aislamiento térmico en la conexión de tubos?
- El cableado de conexión de la unidad interior y exterior se encuentra firmemente insertado en el bloque de terminales?
- Está el cableado de conexión de la unidad interior y exterior de firmemente conectada?
- El drenado de la unidad se realiza debidamente?
- Está el cable de derivación a tierra debidamente conectado?
- La unidad interior se encuentra firmemente colocada?
- El voltaje de la fuente de alimentación cumple con el código?
- Existe algún ruido?
- Se ilumina la lámpara correctamente?
- El enfriamiento y la calefacción (en modo de bomba de calor) operan con normalidad?
- El regulador de temperatura de la habitación funciona sin problemas?

Mantenimiento

Mejor Utilización de la Unidad de Aire Acondicionado

<p>Configuración apropiada de la temperatura de la habitación.</p> 	<p>No bloquear la entrada o salida de aire.</p> 
<p>Cerrar puertas y ventanas durante el funcionamiento.</p> 	<p>Utilizar el temporizador de manera eficaz.</p> 
<p>Si la unidad no va a ser utilizada durante largo tiempo, apagar el interruptor principal de alimentación.</p> 	<p>Utilizar los deflectores de manera eficaz.</p> 

Controlador Remoto



Limpiar el control remoto con un trapo seco. No utilizar un limpiador de cristales ni paño químico.

Gabinete Interior



Limpiar la unidad de aire acondicionado con un trapo suave y seco. Para las manchas severas, utilizar un detergente neutro diluido con agua.

Ecurrir el agua fuera del trapo antes de la limpieza y luego remover el detergente por completo.

No utilice lo siguiente para la limpieza



La gasolina, bencina, diluyente o limpiador podría dañar al revestimiento de la unidad.

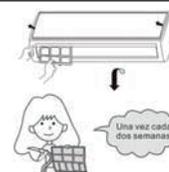


La gasolina, bencina, diluyente o limpiador podría dañar al revestimiento de la unidad.

El agua caliente superior a 40 °C (104 °F) podría provocar decoloración o deformación.

Limpeza del Filtro de Aire

1. Abra la rejilla de entrada de aire tirando de ella hacia arriba.
2. Extraiga el filtro. Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.
3. Limpie el filtro. Utilice una aspiradora para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, deje que el filtro se seque completamente a la sombra.
4. Coloque el filtro. Coloque correctamente el filtro, de forma que la marca "FRONT" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro quede completamente fijo tras el tope. Si no se instalan correctamente los filtros izquierdo y derecho, podría ocasionar defectos .
5. Cierre la rejilla de entrada.



		7 MBH	9 MBH	12 MBH	18 MBH	24 MBH	
Modelo TRANE		4MXW2307BF0W0AA	4MXW2309BF0W0AA	4MXW2312BF0W0AA	4MXW2318BF0W0AA	4MXW2324BF0W0AA	
Fuente de alimentación		V-ph-Hz	208-230/60/1	208-230/60/1	208-230/60/1	208-230/60/1	
Enfriamiento	Capacidad	Btu/h	7000	9000	12000	18000	
	Capacidad	W	2052	2638	3517	5276	
Calefacción	Capacidad	Btu/h	8000	10000	13000	19000	
	Capacidad	W	2345	2931	3810	5569	
Motor del ventilador interno	Modelo		ZWK465A00402	ZWK465A00402	ZWK465A00402	WZD-40D	
	Cantidad		3	3	3	8	
	Entrada	W	30	30	30	40	
	Velocidad (Alta/Med/Baja)	r/min	1500	1500	1500	1350	
Serpentín interior	Número de hileras		2	2	2	2	
	Paso del tubo (a) x paso de las hileras	mm	21×13,3	21×13,3	21×13,3	21×13,3	
	Espaciado de aletas	mm	1,4	1,4	1,4	1,4	
	Tipo de aleta		Aluminio hidrofílico				
	Tipo y diámetro exterior del tubo	mm	Φ7, tubo ranurado interior				
	Largo x altura x ancho del serpentín	mm	640×210×26,6	640×210×26,6	640×210×26,6	760×240×26,6	870×270×26,6
Número de circuitos		14	14	14	16	18	
Flujo de aire interior (Alto/Med/Bajo)	m³/h	595/500/400	595/500/400	650/545/450	900/820/730	900/820/730	
Nivel de ruido interior (Alto/Medio/Bajo)	dB(A)	38/33/26	38/33/26	39/34/27	45/40/35	45/40/35	
Unidad interior	Dimensiones (Ancho×Profundidad×Alto)	mm	810×204×280	810×204×280	810×204×280	997×230 x322	
	Empaque (Ancho×Profundidad×Alto)	mm	909×279×355	909×279×355	909×279×355	1085×329×403	
	Peso neto/bruto	kg	10/12,2	10/12,2	10/12,2	13/16	
Presión de diseño	MPa	4,15	4,15	4,15	4,15	4,15	
Diámetro de la tubería de agua de drenado	mm	PVC 27/31	PVC 27/31	PVC 27/31	PVC 27/31	PVC 27/31	
Tubería de refrigerante	Lado del líquido / Lado del gas	mm	6,35/9,52	6,35/9,52	6,35/9,52	6,35/12,7	
Controlador		Remoto	Remoto	Remoto	Remoto	Remoto	
Temperatura de funcionamiento		°C	16~30	16~30	16~30	16~30	
Temperatura ambiente	Enfriamiento	°C	18~32	18~32	18~32	18~32	
	Calefacción	°C	15~27	15~27	15~27	15~27	
Cant. por 20' / 40' / 40'HQ							

Observaciones:

1. El diseño y las especificaciones anteriores están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto



Trane optimiza el rendimiento de casas y edificios en todo el mundo. Trane es una empresa que ahora pertenece a Ingersoll Rand, líder en la creación y sostenibilidad de entornos seguros, cómodos y energéticamente eficientes que ofrece una amplia cartera de productos de control y sistemas de climatización avanzados, así como servicios completos para edificios y piezas de repuesto. Para obtener más información, visite: www.Trane.com.

Trane mantiene una política de mejora continua relacionada con sus productos y datos de productos y se reserva el derecho de realizar cambios en sus planos y especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

© 2019 Trane. Todos los derechos reservados.
MS-SVX067A-EM 6 de marzo de 2019
Nuevo

Estamos conscientes del medio ambiente
cuando realizamos prácticas de impresión en un
esfuerzo por reducir el desperdicio.

